

Erläuterungen zum Gesamtbewusstseinblock	Explanations About the Overall Consciousness-block
von Christian Frehner, Schweiz; von Billy tiefgründig redigiert	by Christian Frehner, Switzerland; profoundly edited by Billy
Mehrere Personen aus dem englischen Sprachraum haben mich kontaktiert und auf einen Widerspruch hingewiesen, den sie bei der Lektüre von Billys Büchern entdeckt hätten.	Several people from the English-speaking world have contacted me and pointed out a contradiction they had discovered when reading Billy's books.
Auslöser war eine Aussage im Buch «Rund um die Fluidalkräfte ...», in dem ab Seite 74 in der Originalausgabe bzw. ab Seite 146 in der englischsprachigen Übersetzung («About the Fluidal-Energy resp. Fluidal-Powers and Other Things») folgendes zu lesen ist: <i>«Gemäss der schöpferischen Gesetzmässigkeit bezüglich der Geburt einer Lebensform ist gegeben, dass eine Persönlichkeit resp. ein Individuum nicht reinkarnationsfähig, sondern dies allein auf die Geistform und auf den Gesamtbewusstseinblock beschränkt ist.»</i>	The trigger was a statement in the book 'About the Fluidal-Powers ...', in which from page 146 the following can be read: <i>"According to the creational law-principle regarding the birth of a life form, it is given that a personality, respectively, an individuum is not capable of reincarnation, but rather that this is limited to the spirit-form and to the overall consciousness-block."</i>
Sie sahen diese Aussage als im Widerspruch stehend zu den nachfolgend aufgeführten Informationen, nämlich einerseits im Buch «Diversikum», wo es auf Seite 301 heisst: <i>«Im planetaren Jenseitsbereich befindet sich auch der «GESAMTBEWUSSTSEINBLOCK», der stets im Jenseits bleibt und der die individuellen Bewusstseinsblocks erschafft»</i> , und andererseits 2 Stellen im Buch «Wiedergeburt, Leben, Sterben, Tod und Trauer», nämlich auf Seite XXVI: <i>«Ein Block ist also eine Gruppierung oder Gruppe, demzufolge ist ein Gesamtbewusstseinblock eine Gruppe von Bewusstseins-/Persönlichkeits-Funktionen oder -Programmen, wie Bewusstsein/Persönlichkeit, Unterbewusstsein, Unbewusstenformen und was sonst noch dazugehört, um den Menschen als Menschen zu steuern.</i>	They saw this statement as contradictory to the information given below, namely, on the one hand, in the book 'Diversikum', where it says on page 301: <i>"In the planetary realm of the other world there is also the 'OVERALL CONSCIOUSNESS-BLOCK' which always remains in the other world and which creates the individual consciousness-blocks"</i> , and on the other hand 2 passages in the book 'Rebirth, Life, Dying, Death and Sorrow, namely on page XXVI: <i>"A block is therefore a grouping or group, consequently an overall consciousness-block is a group of consciousness-/personality-functions or -programmes, such as consciousness/personality, subconsciousness, unconsciousness-forms and whatever else appertaining to it, in order to direct the human being as a human being.</i>
<i>Bevor am 21. Tag nach der Zeugung eines neuen Menschen die Geistform und der Bewusstseinsblock mit der Persönlichkeit Einzug halten (Seite 118 ff), ist der Embryo lediglich wie eine Pflanze; am Leben erhalten durch die elektromagnetische Lebensenergie.</i>	<i>Before the spirit-form and the consciousness-block with the personality find entry on the 21st day after the conception of a new human being (page 118 et seqq.), the embryo is merely like a plant; kept alive by the electromagnetic life-energy.</i>
<i>Mit dem Einzug der Geistform und der neuen Persönlichkeit des Gesamtbewusstseinblocks, erschaffen durch dessen neutrale Energie, ändert sich das schlagartig.»</i> , und weiter gemäss dem obigen Verweis auf Seite 118: <i>«Der Vorgang des Einzuges der Persönlichkeit, des Bewusstseinsblocks und der Geistform erfolgt genau am 21. Tag nach der Zeugung eines neuen Menschen durch physische, menschliche Eltern oder durch eine künstliche Befruchtungs-Manipulation resp. eine künstliche Zeugung oder durch eine Klonierung.»</i>	<i>With the entry of the spirit-form and the new personality of the overall consciousness-block, created by its neutral energy, that changes itself immediately", and further on page 118: "The process of the entry of the personality, of the consciousness-block and the spirit-form takes place exactly on the 21st day after the procreation of a new human being by physical, human parents or through an artificial insemination manipulation or an artificial procreation or through a cloning."</i>
(Bezüglich der in diesem Buch verwendeten Begriffe «Gesamtbewusstseinblock» und «Bewusstseinsblock» ist anzufügen, dass in einer Korrigenda-Broschüre nachträglich einige Präzisierungen veröffentlicht wurden.)	(Regarding the terms overall consciousness-block' and 'consciousness-block' used in this book, it should be added that several clarifications were subsequently published in a Korrigenda brochure).
Konkret geht es also um die Aussage, dass der eine Gesamtbewusstseinblock (GBB) einerseits dem Menschen gegeben ist, der nach dessen Tod so lange im Jenseitsbereich resp. im entsprechenden Schöpfungsbereich der Todesebene verbleibt , um am 21. Tag nach der Zeugung wieder im neu geborenerwirdenden Menschen als intakter GBB zu reinkarnieren – dem jedoch als schöpfungsmässiges Gegenstück auch ein GBB im Schöpfungsenergiebereich existiert, der natürlich allzeitlich daselbst verbleibt, der aber informativ vom	Concretely, it is about the statement that one overall consciousness-block (OCB), on the one hand, is given to the human being, which after his/her death remains so long in the realm of the other world, respectively, in the corresponding Creation-realm of the death-plane, in order to reincarnate on the 21 st day after conception into the newly born human being as an intact OCB – to whom, however, also exists an OCB in the Creation-energy realm as a creational counterpart, which naturally at all times remains there, but which can be used informatively by the OCB of the human being for the evolution.

GBB des Menschen zur Evolution genutzt werden kann.	
(Dieser aber ist in seiner Funktion nicht geisteslehremässig resp. schöpfungsenergiemässig zu erlernen, sondern diesbezüglich absolut irrelevant.)	(This, however, is to be learned in its function not in a spiritual-teaching-wise, respectively, Creation-energy-wise, but rather is absolutely irrelevant in this respect).
Nun, die Vermutung, dass es sich lediglich um einen scheinbaren Widerspruch handelt, wie bereits früher bei unterschiedlichen Zeiten Erläuterungen anderer Aspekte der «Lehre der Wahrheit, Lehre der Schöpfungsenergie, Lehre des Lebens» erfolgten, stellte sich als berechtigt heraus.	Now, the assumption that it is only an apparent contradiction, as already earlier at different times explanations occurred of other aspects of the 'teaching of truth, teaching of Creation-energy, teaching of life', turned out to be justified.
Es sollten nicht und nie die Teilweiseerklärungen gelernt und folglich auch nicht nach diesen gefragt werden, denn sie sind und bleiben nur Teilerklärungen, um zu erwähnen, woher das Ganze im Ursprung eigentlich kommt.	Part-explanations should not and should never be learnt and, consequently, also not be asked for, because they are and remain only part-explanations, (in order) to mention where the whole in its origin actually comes from.
Zu erlernen und nachzuforschen sind Ursprungsfaktoren jedoch nicht, und zwar in keiner Art und Weise, denn allein die Lehre der Schöpfungsenergie und deren Anwendung ist von Bedeutung, um bewusstseinsmässig und vor allem ethisch zu evolutionieren, um wahrer Mensch zu werden.	Origin-factors, however, are not to be learned and investigated, and indeed, in no kind and wise, because solely the teaching of the Creation-energy and its application is of significance in order to evolve in a consciousness-based manner and above all ethically, in order to become a true human being.
Dabei ist es wichtig, dass dies erlernt wird, also nicht die Zusammenhänge dessen, wie alles durch den Schöpfungsbereich entsteht ausserhalb dessen, was wichtig ist zu erlernen bezüglich des ethisch richtigen Verhaltens und des damit entstehenden wahren Menschseins.	In the process it is important that this is learned, therefore not the connections of how everything comes into being through the Creation-realm outside of what is important to learn regarding the ethically right behaviour and the therefrom resulting being human in the real and true sense.
Wie der Ursprung des Ganzen, und wie dessen Funktion und Werdegang von Grund auf aus der Urenergie und deren Wirken entsteht, ist weder relevant, noch kann es in kurzer Weise erklärt werden.	How the origin of the whole, and how its function and developmental process from the ground up out of the ur-energy and its activity develops, is neither relevant, nor can it be explained in short form.
Dies wirklich derart zu verstehen, dass es verstehend nachvollzogen werden kann, bedarf eines separaten Lehrganges, der sich allein auf diese Aspekte bezieht und sehr intensiv und tiefgreifend mit diesem besonderen Stoff auseinandersetzt.	To really understand this in such a manner that it can be comprehensively understood, requires a separate course of instruction that solely refers to these aspects and deals very intensively and profoundly with this special material.
Nach Abklärung des genauen Sachverhalts zeigt sich folgende Sachlage: Der Begriff GBB wird für den rein schöpfungsenergetischen Block des Menschen verwendet, der in ihm als Teil der Schöpfungsenergie ständig als Allwissensfaktor alles Erlernten aller Leben vorhanden ist, folglich er also den «menschlichen GBB» bildet, der zusammen mit der Geistform bzw. Schöpfungsenergieform am 21. Tag nach der Zeugung in den Embryo einzieht und zu wirken beginnt.	After clarification of the exact facts, the following situation presents itself: the term OCB is used for the purely Creation-energetic block of the human being, which is constantly present in him/her as part of the Creation-energy as an all-knowing factor of everything which is learned in all lives, consequently it forms the 'human OCB', which together with the spirit-form, respectively, Creation-energy-form enters into the embryo on the 21 st day after conception and begins to be active.
Dieser GBB erzeugt den zu Beginn leeren Bewusstseinsblock (BB), der vom Menschen während dessen Leben sukzessive mit Gelerntem angefüllt wird, was dem evolutiv Gelernten entspricht, und der sich nach dem Tod sozusagen in den menschlichen GBB «entleert», wieder auflöst und im Todesbereich resp. Jenseitsbereich wieder neutralisiert und dann ein neues Bewusstsein bildet, das sich wiederum im Leben des Menschen evolutionieren muss.	This OCB creates the initially empty consciousness-block (CB), which is successively filled by the human being during his/her life with what he/she has learned, which corresponds to what he/she has evolutionarily learned, and which after the death 'empties' itself, so to speak, into the human OCB, dissolves again and neutralises again in the death realm, respectively, the realm of the other world and then [the OCB] creates a new consciousness which in turn must evolve itself in the life of the human being.
Der schöpfungsenergetische GBB ist einerseits also dem Menschen gegeben, während andererseits aber auch ein GBB der Schöpfung selbst gegeben ist, in dem alles gespeichert wird, was irgendwo im Schöpfungsbereich existiert, sozusagen kriecht, flüchtet, geht, liegt, schläft, springt, entsteht und sonstwie bewusstseinsmässig in irgendeiner Form aktiv ist oder wird.	The Creation-energetic OCB is, on the one hand, thus given to the human being, whereas on the other hand, however, also an OCB of the Creation itself is given, in which everything is stored that exists somewhere in the Creation-realm, so to speak, that crawls, flies, walks, lies, sleeps, jumps, comes into being and is or becomes otherwise active in some form in a consciousness-based manner.
Da jedoch beide GBBs miteinander impulsartig verbunden sind, kann der Mensch während seines	However, since both OCBs are connected with each other in an impulse-based manner, the human being,

<p>Ethik entwickelt sich auch nicht von selbst, rein durch das Lesen von Büchern, oder durch ein paar erzählte Geschichten usw., sondern durch Analyse von Ursache und Wirkung im alltäglichen Leben, durch stetiges Beobachten der inneren und äusseren Vorgänge (Gedanken, Gefühle, Emotionen, Sehen, Erleben, Erfahren und Hören) und dem Ziehen der richtigen Schlussfolgerungen.</p>	<p>Ethics also do not develop by themselves, purely through the reading of books, or through a few stories told, etc., but rather through analysis of cause and effect in the everyday life, through constant observation of the inner and outer processes (thoughts, feelings, emotions, seeing, living-experience, experience and hearing) and the drawing of the right conclusions.</p>
<p>Was noch weiter zum Begriff GBB zu sagen ist: Mit dem limitierten Denken des Erdenmenschen ist dieser Begriff höchstens in Analogien zu verstehen, aber nicht bewusst nachvollziehbar.</p>	<p>What is further to say about the term OCB: with the limited thinking of Earth-humans, this term is at most to be understood in analogies, but cannot be consciously logically followable.</p>
<p>Dieser Block belangt in den Schöpfungsbereich, der für die Erdenmenschen mit ihrem gegenwärtigen bewusstseinsmässigen Entwicklungsstand noch lange nicht erfassbar sein wird – wenn überhaupt.</p>	<p>This block reaches into the Creation-realm, which, for the human beings of Earth with their present consciousness-based evolution-state, will not be ascertainable for a long time yet – if ever.</p>
<p>Dies gilt speziell auch für das im Buch «Diversikum» auf Seite 301 aufgeführte Schema der Interaktionen zwischen den verschiedenen Bewusstseinsformen.</p>	<p>This applies especially also for the specified scheme of the interactions between the different consciousness-forms in the book 'Diversikum' on page 301.</p>
<p>Es mag interessant sein, sich gedanklich mit dem Schema zu beschäftigen, aber wenn dann versucht wird, dieses konkret auf die Vorgänge im eigenen Gehirn zu übertragen, dann steht der Mensch wie der sprichwörtliche Esel am Berg.</p>	<p>It may be interesting to mentally occupy oneself with the scheme; however, if one then tries to transfer this concretely to the processes in one's own brain, then the human being is at a complete loss (as to what to do).</p>
<p>Anstatt über das geistige resp. das schöpfungsenergiemässig bedingte Bewusstsein zu sinnieren, um dabei vermeintlich wichtige Erkenntnisse zu gewinnen – vermeintlich, weil der feinstoffliche Bereich des Menschen limitiertes materielles Denkvermögen bis auf weiteres übersteigt –, ist es wie gesagt empfehlenswert, sich mit der im Alltag möglichen bewusstseinsmässigen Evolution – oder drohenden Stagnation – zu befassen.</p>	<p>Instead of pondering about the spiritual, respectively, the Creation-energy-based conditioned consciousness in order to thereby gain supposedly important cognitions – supposedly, because the high-fine-fluidal realm exceeds the limited material capability of thinking of the human being for the time being – it is, as said, recommendable to concern oneself in the day-to-day life with the possible consciousness-based evolution – or threatening stagnation.</p>
<p>Fazit: Nicht nur was den Begriff GBB betrifft, sondern auch bezogen auf viele weitere Begriffe im mentalen Bereich, kratzt der Mensch gegenwärtig erst an der Oberfläche und hat keine Ahnung, welche Aspekte und Bedeutungen usw. ihm noch lange verborgen bleiben werden.</p>	<p>Conclusion: not only with regard to the term OCB, but also with regard to many further terms in the mental realm, the human being is currently only scratching the surface and has no idea which aspects and significances, etc. will remain hidden from him/her still for a long time.</p>
<p>Es ist deshalb sinnvoll, dass er sich in Bescheidenheit übt und als gegenwärtiger Kindergärtler nicht versucht, mit Zitaten von auf Universitätsstufe gelehrtem Wissen glänzen zu wollen.</p>	<p>It is for this reason sensible that he/she practise modesty and, as a current 'kindergartener', not to try to shine with citations of knowledge taught at university level.</p>
<p>Eine stabile bewusstseinsmässige Evolution erfolgt Schritt für Schritt, und nicht mittels fälschlich erhofften, stets illusorisch bleibenden «Abkürzungen» und Dingen, die letztendlich doch nicht in ihren wirklichen Zusammenhängen begriffen werden und für die persönliche ethische und allgemeine gute und richtige Menschsein-Entwicklung nutzlos bleiben.</p>	<p>A stable consciousness-based evolution occurs step by step, and not by means of falsely hoped for 'shortcuts' and things that always remain illusory, and which in the end are not grasped in their real connections and remain useless for the personal ethical and general good and rightly 'being human in the real and true sense'-evolution.</p>
	<p><i>Translated by Michael Uyttebroek, Jan. 7, 2022 Tiny, Ontario; Corrected by CF, Jan 12, 2022</i></p>